

Avvertenze di sicurezza

Per la messa in funzione e l'utilizzo sicuro del vostro telefono è indispensabile leggere le seguenti avvertenze di sicurezza e il capitolo „Messa in funzione“.

- Posizionare il dispositivo su una superficie antisdrucchiolevole.
- Posare i cavi di collegamento in modo sicuro in contro di incidente.
- Non esporre mai il telefono alle seguenti influenze:
 - Fonti di calore
 - luce solare diretta
 - Umidità
 - altri dispositivi elettrici
- Protegge il vostro telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- Collegare i cavi di collegamento solo alle prese in dotazione.
- Collegare solo accessori approvati.
- Non aprire mai la stazione base o il portatile!

Indice	Pagina		
Messa in funzione		Visualizzazione del nome/numero di una voce della rubrica	116
Contenuto della confezione	107	Modifica del nome/numero di una voce della rubrica	116
Collegamento del telefono	107	Salvare un numero dalla ricomposizione	117
Batterie ricaricabili	108	Eliminazione di nome/numero dalla rubrica	117
Indicatore di carica	108	Eliminazione di tutte le voci della rubrica	117
Portata	108		
Cerca il portatile (Paging)	108		
Controlli operativi		Identificazione della linea chiamante	
Controlli del portatile	109	In generale	118
Controlli stazione base	110	Principio di funzionamento	118
		Lettura e chiamata delle voci	119
Tasti funzione	111	Salvare un numero nella rubrica telefonica	119
		Eliminare un numero dall'elenco chiamanti	119
Indicatori del display	111	Eliminazione di tutte le voci dall'elenco chiamanti	119
Impostazione di data/ora	112	Diverse liste di numeri chiamanti	120
Telefonia		Elenco delle chiamate in arrivo	120
Effettuare una chiamata	112	Elenco delle chiamate in uscita	120
Annullare la composizione	112	Chiamate in arrivo durante l'assenza	120
Rispondere ad una chiamata	112		
Uso della funzione vivavoce durante una chiamata	112	Impostazioni segreteria telefonica	
Ricomposizione	113	Registrazione di un annuncio	121
Regolazione del volume della cornetta / controllo delle alte / basse frequenze	113	Ascoltare un annuncio	121
Attivare/disattivare il guadagno del microfono	113	Accensione della segreteria telefonica (ST)	122
Visualizzazione della durata della chiamata	114	Impostazione del PIN di accesso remoto	122
Accensione e spegnimento del microfono	114		
Correzione di voci errate	114	Messaggi	
		In generale	123
Rubrica telefonica		Riproduzione di un messaggio	123
Utilizzo della rubrica	114	Eliminazione di tutti i vecchi messaggi	123
Assegnazione tasti	114	Registrare un memo (promemoria/nota)	123
Salvare la prima voce nella rubrica telefonica	115		
Salvare Nome/Numero nella rubrica	115		
Chiamare dalla rubrica telefonica	115		

Continuazione:

Comando della segreteria telefonica dall'esterno (telecomando)		Utilizzo di più portatili	
Avvio del telecomando	124	Chiamate interne	133
Ascoltare e gestire i messaggi	124	Trasferimento di chiamate da un portatile all'altro	133
Ascoltare il messaggio 1 o registrarlo di nuovo	125	Bluetooth®	
Ascoltare il messaggio 1 o registrarlo di nuovo	125	Attivare/disattivare la funzione Bluetooth®	133
Registrare un memo (promemoria/nota)	125	Accoppiamento di dispositivi Bluetooth®	134
Impostazione del modo segreteria telefonica	126	Collegamento di accessori speciali	134
Imposta melodia/volume della lama	126	Se il telefono non funziona	134
Impostazioni		Ripristino dell'impostazione predefinita del telefono	135
Cambia lingua del menu	126	Avvertenze importanti	135
Accettazione automatica delle chiamate	126	Appendice	
Regolazione del contrasto	127	Manutenzione e cura	136
Attivare/disattivare i toni dei tasti	127	Garanzia	136
Modifica del nome del portatile	127	Istruzioni per la salvaguardia dell'ambiente/Smaltimento	136
Cambia colore menu	128	Batterie ricaricabili	136
Attivare/disattivare il display dell'orologio	128	Dati tecnici	137
Modifica del colore dello sfondo della schermata iniziale	128	Marchio CE	137
Cambiare il colore dello sfondo degli elenchi dei menu	129		
Registrazione del portatile	129		
Registrazione di altri portatili	130		
Disattivazione del portatile dalla stazione base	130		
Impostazione della pausa di selezione	130		
Impostazione del tempo del flash	131		
Impostazione della procedura di composizione	131		
Bloccaggio dei tasti	131		
Disattivazione della radiazione radio permanente	132		

Messa in funzione

Contenuto della confezione

Controllare che nel volume di fornitura siano presenti tutti gli elementi qui elencati:

- Telefono (portatile)
- Stazione base
- Alimentazione elettrica
- Cavo telefonico
- 3 batterie ricaricabili (NiMH)
- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia

Se dovessero mancare alcuni degli oggetti elencati nel volume di fornitura, rivolgersi subito al rivenditore autorizzato o direttamente al produttore.

Collegamento del telefono

1. Collegare l'alimentatore alla presa a muro e al connettore della stazione base. (vedi Figura 1).
2. Inserire la spina del cavo telefonico nella stazione base (vedi Figura 1).
3. Collegare il cavo telefonico alla presa telefonica dell'operatore telefonico (vedi Figura 1).
4. Inserire le batterie nel portatile (vedere Figura 3). Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie!
5. Collocare il portatile nella stazione base con la tastiera rivolta in avanti (Figura 2). Se il portatile è inserito correttamente, l'indicatore della batteria  sul display del telefono inizia a lampeggiare e l'indicatore rosso di ricarica sulla stazione base si accende.

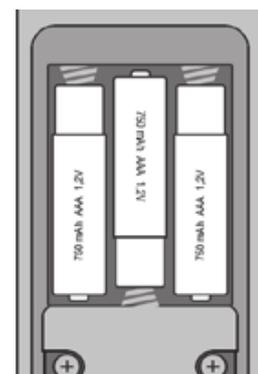
Figura 1



Figura 2



Figura 3



Attenzione!

Per ridurre al minimo il rischio di interferenze, non collocare la stazione base vicino a televisori, monitor, altri telefoni, ventilatori, ecc. Non posizionare la stazione base direttamente al sole o vicino a una fonte di calore.

Batterie ricaricabili

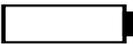
Il telefono è dotato di batterie NiMH. Con le batterie completamente cariche, il tempo di standby è di circa 100 ore o il tempo massimo di conversazione è di 10 ore. Il tempo di carica delle batterie scariche è di circa 12 ore. L'indicatore di carica della batteria lampeggia mentre il telefono è in carica. Al termine della carica, sul display si accende il simbolo . **Il telefono è dotato di una funzione di ricarica automatica che consente di non sovraccaricare le batterie.**

Attenzione!

Posizionare il telefono nel caricabatterie della stazione base per almeno 12 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Così le batterie saranno completamente cariche e la loro massima capacità di stoccaggio può essere utilizzato.

Nota: Evitare di conservare le batterie nel telefono se non si utilizza il telefono per un periodo più lungo (circa 6 mesi).

Indicatore di carica

Quando le batterie sono quasi scariche, sul display del portatile viene visualizzata il simbolo  e viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Se il telefono non viene caricato ora, il portatile si spegne automaticamente se la tensione della batteria è troppo bassa fino a quando non ritorna alla stazione base. Le impostazioni personali (ad es. le voci della rubrica telefonica) vengono mantenute anche se le batterie sono scariche o rimosse.

Portata

La portata radio del telefono può variare tra i 50 e i 300 metri. I segnali radio per la trasmissione possono essere influenzati da diversi fattori. Il raggio d'azione massimo viene raggiunto solo se non vi sono ostacoli tra il telefono e la stazione base. Idealmente, la portata è di 300 metri.

All'interno degli edifici, la portata è limitata da muri. Idealmente, la stazione base dovrebbe essere leggermente rialzata.

Se il portatile è fuori portata durante una chiamata, viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Se il portatile non viene instradato più vicino alla stazione base, la chiamata può essere interrotta.

Cerca il portatile (Paging)

Se non si riesce a localizzare il portatile, utilizzare la funzione di paging.

1. Premere il tasto  sulla stazione base.
2. Vengono chiamati tutti i portatili registrati.
3. La chiamata termina quando si preme un qualsiasi tasto su uno dei portatili chiamati.

Controlli operativi

Comandi del portatile



Navigare:



su / messaggio
giù / identificazione del chiamante



Navigare:

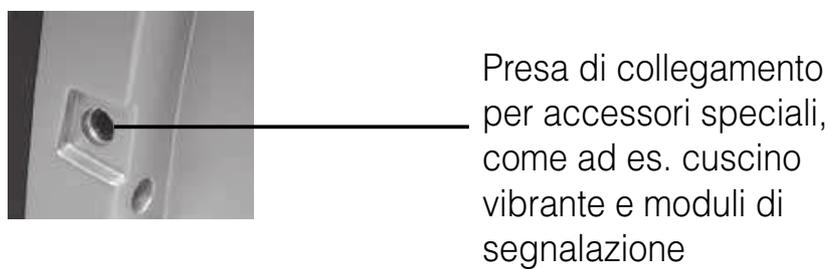
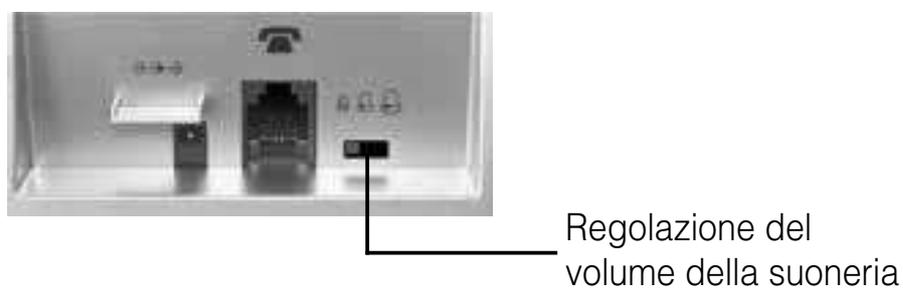
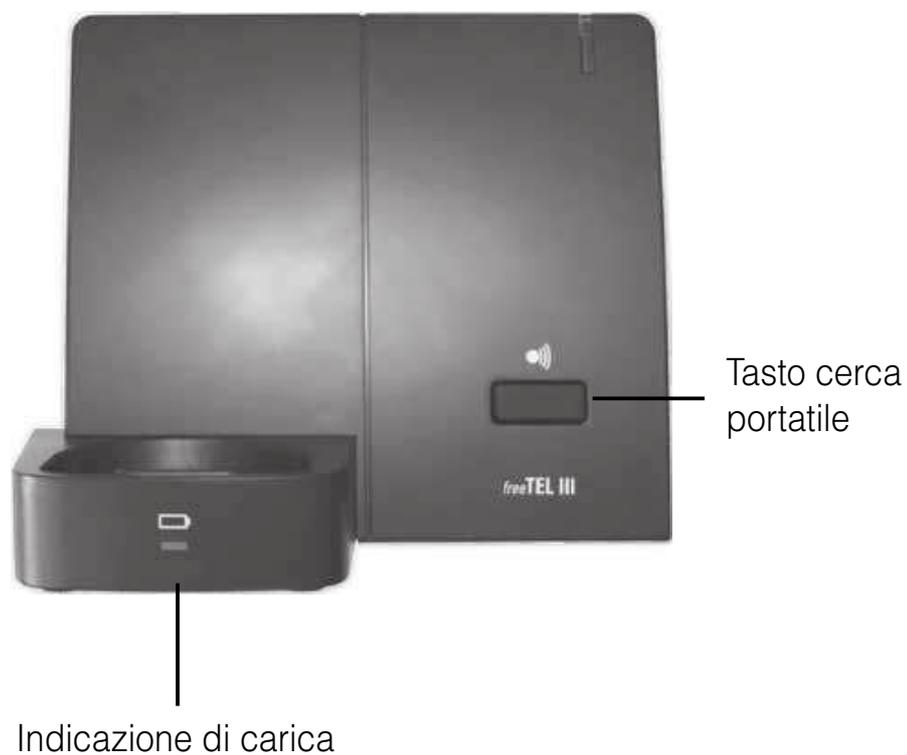


a sinistra / accensione e spegnimento del microfono
a destra / comunicazione interna



Ritorno al menu di avvio se viene immessa una voce errata

Controlli stazione base

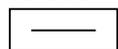


Tasti funzione

I due tasti funzione  a sinistra e a destra del tasto navigazione hanno funzioni diverse nei vari menu. In queste istruzioni per l'uso, questi pulsanti sono sempre denominati in base alla funzione visibile nel display soprastante.



Tasto



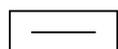
(sinistra)

quando è in modalità stand-by

- Aprire il menu principale

Nel menu

- Varie funzioni

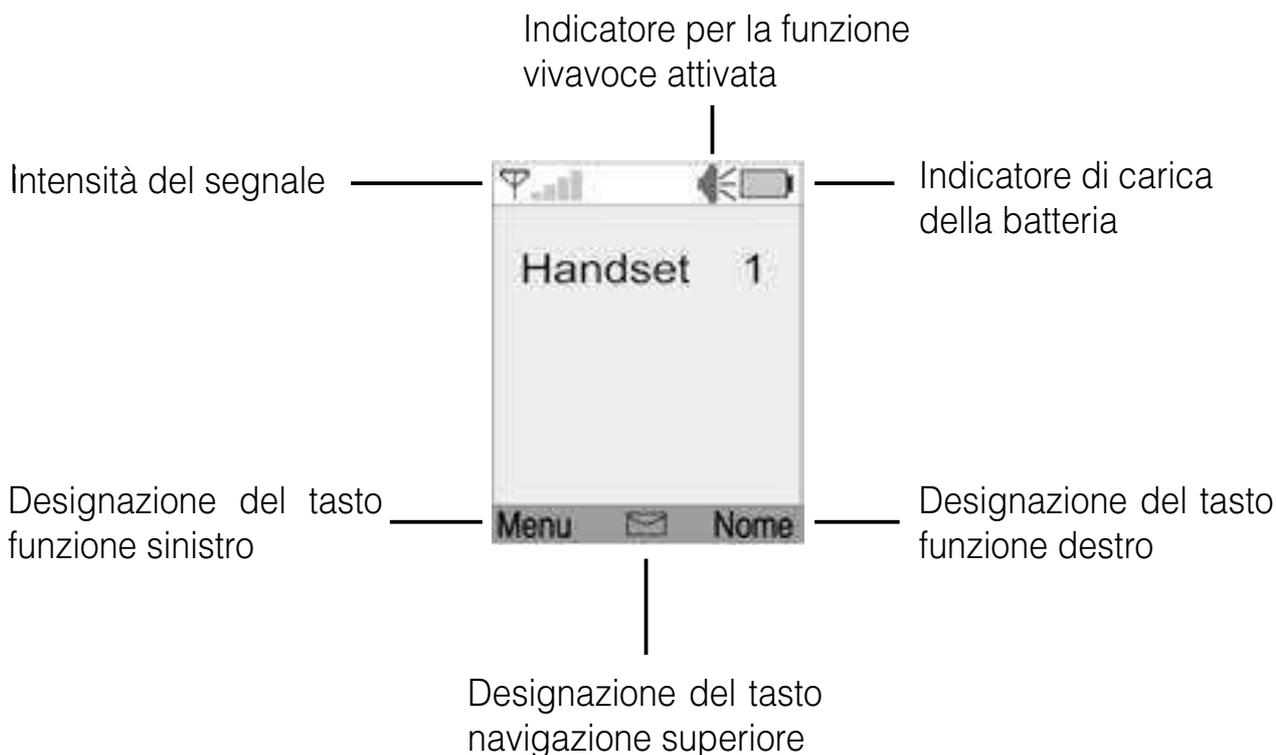


(destra)

- Aprire la rubrica telefonica

- Varie funzioni

Indicatori del display



Impostazione di data/ora



Menu Premere il tasto funzione sinistro → Navigare con ▼ o ▲ verso **Date/Ora** → **OK** Premere il tasto funzione sinistro



Inserire giorno, mese e anno con 8 cifre (ad.es. 0 2 0 5 2 0 1 8 per 02.05.2018). Con i tasti ◀ e ▶ si può passare da un campo d'immissione all'altro. Al termine dell'immissione della data, il cursore si sposta automaticamente nella prima posizione dei campi di immissione dell'ora.



Immettere ore e minuti con 4 cifre (ad.es. 0 9 2 5 per ore 09:25). Con i tasti ◀ e ▶ si può passare da un campo d'immissione all'altro. Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare le impostazioni oppure selezionare con i tasti ▲ ▼ la voce di menu „**Update autom**“. Attivare o disattivare il trasferimento automatico dell'ora dalla linea telefonica con i tasti ◀ o ▶. Con **OK** (tasto funzione sinistro) salvare le impostazioni.

Telefonia

Effettuare una chiamata

1.  Inserite il numero di telefono desiderato (max. 20 cifre). Con il tasto  è possibile cancellare un'immissione errata.
2. Premere il tasto . Il numero viene composto.
3. Per terminare la chiamata premere il tasto .

Annullare la composizione

Per annullare un'operazione di composizione, premere il tasto  o riportare il portatile all'unità base o al supporto di ricarica.

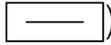
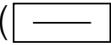
Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata più volte sul portatile:

- acustico, con una suoneria
- otticamente, tramite un segnale luminoso sul telefono e un'indicazione sul display
- meccanicamente mediante vibrazione.

1. Suona la suoneria del telefono.
2. Rispondere alla chiamata con il tasto .
3. Per terminare la chiamata premere il tasto .

Uso della funzione vivavoce durante una chiamata

1. Premere il tasto funzione sinistro () o il tasto  , per attivare la funzione vivavoce durante una chiamata.
2. Per disattivare la funzione vivavoce, premere il tasto funzione sinistro () o il tasto  .

Avvertenza: Il simbolo  appare sul display per il riconoscimento visivo della funzione vivavoce attivata.

Ricomposizione

Premere il tasto **LNR/II** per visualizzare gli ultimi numeri di telefono selezionati.

1. Premere il tasto **LNR/II** e con i tasti  o  scorrere fino al numero desiderato.
2. Premere il tasto  per comporre il numero selezionato.

Regolazione del volume della cornetta / controllo delle alte / basse frequenze



Il volume del portatile può essere regolato durante una chiamata utilizzando i tasti freccia sulla parte anteriore del portatile.

Premendo i tasti  o  il volume della cornetta aumenta o diminuisce di 4 dB in cinque livelli.

Con il tasto  si attiva un guadagno supplementare (il tasto rosso si accende) e si attiva il controllo del tono.

Con il controllo del tono (interruttore a scorrimento sul lato destro della custodia) è possibile aumentare ulteriormente i toni alti o bassi di 10 dB.

Per disattivare il controllo del guadagno e del tono aggiuntivo, premere di nuovo il tasto  (il tasto non si accende).

Nota: La commutazione dell'amplificazione funziona solo quando il portatile è sollevato.

Attivare/disattivare il guadagno del microfono

Il »freeTEL III« ha un guadagno microfono commutabile in più. Ciò consente di ottenere una migliore intelligibilità per l'interlocutore con trasmissioni sonore silenziose.

Per attivare il guadagno del microfono, far scorrere l'interruttore a scorrimento **M** in posizione .

Visualizzazione della durata della chiamata

L'ora corrente della chiamata viene visualizzata sul display durante una chiamata. Al termine della chiamata, viene visualizzato „**Chiam. term.**“ e la durata della chiamata.

Accensione e spegnimento del microfono

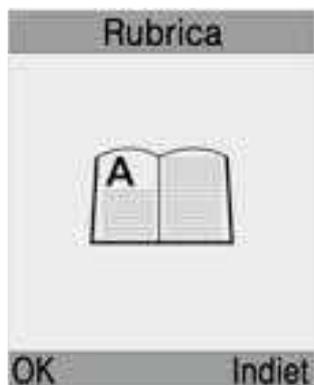
Durante una telefonata è possibile accendere e spegnere il microfono del portatile. Per spegnere il microfono, attenersi alla seguente procedura:

1. Premere il tasto ◀. Il microfono è ora spento e sul display appare il simbolo .
2. Per riaccendere il microfono, premere nuovamente il tasto ◀.

Correzione di voci errate

- Usare i tasti ◀ e ▶ per navigare alla voce sbagliata quando sul display appare un cursore lampeggiante.
- Premere **Cancel** (tasto funzione destro) per cancellare il carattere/numero a sinistra del cursore.
- È possibile inserire un nuovo carattere/nuovo numero a sinistra del cursore.
- Quando si immette la data e l'ora e così via, il carattere sullo sfondo viene sovrascritto.

Rubrica telefonica



Utilizzo della rubrica

È possibile memorizzare nella rubrica fino a 100 voci con nome e numero di telefono. Se è memorizzato un numero di telefono, la chiamata può essere stabilita con pochi tasti. Ogni nome può avere una lunghezza massima di 12 caratteri e il numero può contenere un massimo di 16 cifre.

Assegnazione tasti

Tasto	Carattere / Cifra	Tasto	Carattere / Cifra
1	[spazio vuoto] 1	6	M N O m n o 6 Ö ö ó ò ô ó ñ ñ ñ
2	A B C a b c 2 Å Ä Á À å ä á à ç	7	P Q R S p q r s 7 ß
3	D E F d e f 3 È É Ê Ë è é è ê	8	T U V t u v 8 Ü Ú Û Ü ü ú û û
4	G H I g h i 4 ì î î	9	W X Y Z w x y z 9 Ÿ Ý ÿ ý
5	J K L j k l 5	0	0

Salvare la prima voce nella rubrica telefonica

Premere **Nome** (tasto funzione destro)

→  Inserisci il nome desiderato (max. 12 cifre)

→ Premere tasto ▼

→  Inserisci il numero di telefono desiderato, incluso il prefisso (max. 16 cifre)

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro).

Salvare Nome/Numero nella rubrica

Menu (tasto funzione sinistro) → **Rubrica** → **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Premere tasto ▼ → **Aggiungi Num** → **OK** (tasto funzione sinistro)

→  Inserisci il nome desiderato (max. 12 cifre)

→ Premere tasto ▼

→  Inserisci il numero di telefono desiderato, incluso il prefisso (max. 16 cifre)

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro).

Chiamare dalla rubrica telefonica

Esistono due modi per effettuare una chiamata dalla rubrica:

1. Modo:

1. Premere **Nome** (tasto funzione destro).

2. Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼ oppure utilizzare la funzione di ricerca. Ad esempio, se si cerca una voce che inizia con la lettera »W«, premere il tasto numerico 9 (»W«).

3. Premere  per chiamare il numero dell'interlocutore desiderato.

Nota:

Per poter selezionare e richiamare una voce direttamente da **Nome** (tasto funzione destro), è necessario salvarne almeno una nella rubrica. In caso contrario, è ora possibile inserire un contatto con nome e numero.

2. Modo:

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Rubrica**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ **Trova** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼ oppure utilizzare la funzione di ricerca. Ad esempio, se si cerca una voce che inizia con la lettera »W«, premere il tasto numerico 9 (»W«).

→ Premere  per chiamare il numero dell'interlocutore desiderato.

Nota: È possibile interrompere una ricerca premendo il tasto .

Visualizzazione del nome/numero di una voce della rubrica

- Premere **Nome** (tasto funzione destro)
- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)
- **Visualizza** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Il nome e il numero di telefono sono visualizzati sul schermo.
- Premere **Indiet** (tasto funzione destro) per ritornare all'elenco della rubrica.
- Selezionare la nuova voce con i tasti ▲ ▼
- Oppure:** → Premere  per cancellare la ricerca.

Per visualizzare una voce della rubrica, è disponibile un'altra opzione. Per fare ciò, seguire la procedura riportata di seguito:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Rubrica**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- **Trova** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- **Opzion** (tasto funzione sinistro) → **Visualizza** → **OK** (tasto funzione sinistro)

Modifica del nome/numero di una voce della rubrica

- Premere **Nome** (tasto funzione destro)
- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)
- **Modifica** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Usare i tasti ◀ e ▶ per navigare fino alla posizione desiderata nel nome quando il cursore lampeggiante appare sul schermo.
- Premere **Cancel** per eliminare la lettera a sinistra del cursore o inserire un nuovo carattere utilizzando la tastiera.
- Premere **tasto ▼** → Usare i tasti ◀ e ▶ per navigare fino alla posizione desiderata nel numero.
- Premere **Cancel** per eliminare la lettera a sinistra del cursore o inserire un nuovo carattere utilizzando la tastiera.
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare le modifiche.

Esiste un altro modo per modificare una voce della rubrica. Per fare ciò, seguire la procedura riportata di seguito:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Rubrica**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- **Trova** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- **Opzion** (tasto funzione sinistro) → **Modifica** → **OK** (tasto funzione sinistro)

Salvare un numero dalla ricomposizione

Premere **LNR/II** per accedere alla lista di ricomposizione.

- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)
- **Salva** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
-  Inserire il nome desiderato (max. 12 cifre)
- Premere ▼ per passare al numero

o direttamente:

- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'immissione.

È inoltre possibile selezionare funzioni aggiuntive:

LNR/II → Voce desiderata → **Opzion** (tasto funzione sinistro) →

Elimina: Eliminazione della voce selezionata

EliminaTutti: Eliminazione di **tutte** le voci dall'elenco di ricomposizione

Eliminazione di nome/numero dalla rubrica

Premere **Nome** (tasto funzione destro)

- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro) → **Elimina**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Sul display appare **?** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per eliminare la voce.

Per eliminare una voce della rubrica, è disponibile un'altra opzione. Per fare ciò, seguire la procedura riportata di seguito:

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Rubrica**

- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- **Trova** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare la voce desiderata con i tasti ▲ ▼
- **Opzion** (tasto funzione sinistra) → **Elimina** → **OK** (tasto funzione sinistra)

Eliminazione di tutte le voci della rubrica

Premere **Nome** (tasto funzione destro)

- Premere **Opzion** (tasto funzione sinistra) → **EliminaTutti**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra)
- Sul display appare **?** → Premere **OK** (tasto funzione sinistra) per eliminare tutte le voci.

Esiste un altro modo per eliminare tutte le voci. Per fare ciò, seguire la procedura riportata di seguito:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Rubrica**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- **Trova** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Premere **Opzioni** (tasto funzione sinistro) → **EliminaTutti**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Sul display appare **?** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per eliminare tutte le voci.

Identificazione della linea chiamante

In generale

Quando si riceve una chiamata, il numero del chiamante viene visualizzato sul display se sono soddisfatti i seguenti requisiti:

1. Il gestore di rete supporta CLI e CLIP:
 - CLI (Calling Line Identification):
Il numero del chiamante viene trasmesso.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation):
Viene visualizzato il numero del chiamante.
2. È stato ordinato CLIP al gestore di rete.
3. Il chiamante ha incaricato CLI del suo gestore di rete.

Principio di funzionamento

Durante una chiamata, sul display viene visualizzato il numero di telefono o, se memorizzato nella rubrica, il nome del chiamante.

Requisiti:

1. Il gestore di rete deve visualizzare sul display il numero di telefono del chiamante (CLIP).
2. Il chiamante ha incaricato il gestore della rete di trasmettere il suo numero di chiamata (CLI).

Sul display appare il messaggio **Non disp.** se non è stata ordinata la visualizzazione del numero oppure **Privato** se il chiamante ha impedito o non ha ordinato la trasmissione del numero.

Nota:

Per le chiamate senza risposta, sul display viene visualizzato **NuoveChiam.** Questo messaggio scompare quando sono state visualizzate tutte le chiamate nell'elenco dei numeri di telefono.

Letture e chiamata delle voci

Premere tasto ▼ → l'ultima chiamata viene visualizzata per prima nell'elenco dei numeri di telefono

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere  per chiamare il numero della voce selezionata.

Nota: Le chiamate che non sono ancora state visualizzate sono contrassegnate con »NuovChiam« nell'elenco.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

Premere tasto ▼ → l'ultima chiamata viene visualizzata per prima nell'elenco dei numeri di telefono

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)

→ **Salva** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→  Inserisci il nome desiderato (max. 12 cifre)

→ Premere ▼ per cambiare al numero

o direttamente:

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare la voce.

Eliminare un numero dall'elenco chiamanti

Premere tasto ▼ → l'ultima chiamata viene visualizzata per prima nell'elenco dei numeri di telefono

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)

→ **Elimina** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Sul display appare 

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per eliminare la voce.

Eliminazione di tutte le voci dall'elenco chiamanti

Premere tasto ▼ → l'ultima chiamata viene visualizzata per prima nell'elenco dei numeri di telefono

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro)

→ **EliminaTutti** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Sul display appare 

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per eliminare tutte le voci.

Diverse liste di numeri

Il „freeTEL III“ ha liste di numeri per le chiamate in entrata e in uscita. I numeri di telefono ricevuti o composti vengono memorizzati in questi elenchi, che possono quindi essere memorizzati nella rubrica o eliminati dall'elenco.



Elenco delle chiamate in arrivo

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **ChiamEntrant**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro) per accedere alla selezione di altre funzioni (**Salva**, **Elimina** o **EliminaTutti**)

oppure:

→ Premere **Indiet** (tasto funzione destro) per ritornare all'elenco del menu.



Elenco delle chiamate in uscita

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **ChiamUscente**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Usare i tasti ▲ ▼ per navigare tra le voci

→ Premere **Opzion** (tasto funzione sinistro) per accedere alla selezione di altre funzioni (**Salva**, **Elimina** o **EliminaTutti**)

oppure:

→ Premere **Indiet** (tasto funzione destro) per ritornare all'elenco del menu.

Chiamate in arrivo durante l'assenza

Le chiamate non evase possono essere segnalate dal LED bianco sul portatile (lampeggio breve ogni 8 secondi). Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita.

Per attivare la funzione procedere come segue:

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistra) → **ChiamMancato**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistra)

→ Selezionare »ON« o »OFF« con i tasti ◀ e ▶

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistra) per salvare la selezione.

Impostazioni segreteria telefonica

Registrazione di un annuncio

Attenzione:

Quando si registra un annuncio, si prega di parlare forte e chiaro nel microfono.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Segret. telef**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- **Annuncio** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare l'annuncio desiderato (**Ansage 1** o **Annuncio 2**) con i tasti ▲ ▼
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Registraz.**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Il contatore tempo e »Registrazion.« vengono visualizzate sul display ed è ora possibile registrare l'annuncio (min. 3 secondi)
- Premere **Stop** (tasto funzione sinistro) per completare la registrazione.
- Dopo la registrazione, l'annuncio viene riprodotto per il controllo.

Nota 1:

La registrazione si interrompe automaticamente quando viene raggiunto il tempo massimo di registrazione di 2 minuti.

Nota 2:

Il primo annuncio viene giocato solo in modalità »ON/X squilli« e il secondo annuncio solo in modalità »SoloAnnuncio«.

Ascoltare un annuncio

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Segret. telef**
 - Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
 - **Annuncio** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
 - Selezionare l'annuncio desiderato (**Ansage 1** o **Annuncio 2**) con i tasti ▲ ▼
 - Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Riproduzione**
 - Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
 - Sul display viene visualizzata la scritta »Riproduzione« e si sente l'annuncio registrato.
- Premere **Stop** (tasto funzione destro) per interrompere prematuramente la riproduzione.

Nota:

Se si desidera ascoltare l'annuncio tramite l'auricolare, premere il tasto funzione sinistro durante la riproduzione.

Accensione della segreteria telefonica (ST)

Si prega di notare:

Prima di effettuare una delle seguenti impostazioni, è necessario registrare un annuncio.

È possibile scegliere tra 6 diverse impostazioni:

Secret. OFF La segreteria telefonica è disattivata e il telefono non risponde ad alcuna chiamata.

SoloAnnuncio Quando si riceve una chiamata, il telefono riproduce solo un annuncio. Il chiamante non può lasciare un messaggio.

ON/2 squilli La segreteria si accende dopo 2 squilli ed è pronta a registrare messaggi.

ON/4 squilli La segreteria si accende dopo 4 squilli ed è pronta a registrare messaggi.

ON/6 squilli La segreteria si accende dopo 6 squilli ed è pronta a registrare messaggi.

ON/8 squilli La segreteria si accende dopo 8 squilli ed è pronta a registrare messaggi.

Per attivare l'impostazione ad es. »ON/2 squilli« procedere come segue:

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Secret. telef**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ **ON/Suoneria** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Con i tasti ▲ ▼ selezionare la funzione desiderata »ON/2 squilli«

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Impostazione del PIN di accesso remoto

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Secret. telef**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ **PIN remoto** → Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→  Immettere il PIN desiderato (max. 4 cifre, non 0000)

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→  Immettere di nuovo il PIN desiderato (max. 4 cifre)

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'immissione PIN.

Messaggi

In generale

La spia luminosa lampeggia in bianco e sul display viene visualizzato »NuoviMessaggi« quando sono stati registrati nuovi messaggi.

Riproduzione di un messaggio

Premere tasto ▲ per selezionare il menu »Messaggio« → **Riproduzione**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Viene visualizzato il numero di nuovi messaggi e il numero di messaggi salvati.

→ I messaggi vengono riprodotti.

Nota 1:

Se si desidera ascoltare i messaggi tramite l'altoparlante del dispositivo, premere **AltoPa** (tasto funzione sinistro) durante la riproduzione.

Per eliminare un messaggio durante la riproduzione, premere **Cancel** (tasto funzione destro).

Nota 2:

Per una migliore differenziazione dei messaggi registrati in messaggi nuovi e vecchi, sul display viene visualizzato »NuovMessagg.« o »VecchMessagg.«.

Eliminazione di tutti i vecchi messaggi

Premere tasto ▲ per selezionare il menu »Messaggio« → **EliminaVecch**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Sul display appare **?**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per eliminare i messaggi.

Registrare un memo (promemoria/nota)

È possibile registrare un promemoria da riprodurre come messaggio normale.

Premere tasto ▲ per selezionare il menu »Messaggio« → **RegistraMemo**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ I contatore tempo e »Registrazion.« vengono visualizzate sul display ed è ora possibile registrare l'annuncio (min. 3 secondi)

Premere **Stop** (tasto funzione sinistro) per completare la registrazione.

Comando della segreteria telefonica dall'esterno (telecomando)

In generale

La segreteria telefonica può essere controllata da qualsiasi altro telefono (ad es. albergo, cabina telefonica).

Devono essere soddisfatti i seguenti prerequisiti:

1. È stato impostato un PIN di accesso remoto diverso da 0000 (vedere „Impostazione del PIN di accesso remoto“, pagina 122)
2. Il telefono da utilizzare per il telecomando dispone di una funzione di composizione a toni (DTMF), che consente di udire toni diversi quando si preme un tasto.

Avvio del telecomando



Comporre il proprio numero di telefono.

»PIN«  Mentre state ascoltando il vostro saluto: Immettere il PIN di accesso remoto utilizzando la tastiera.

→ Viene emesso un segnale acustico di conferma.

A questo punto è possibile utilizzare la segreteria telefonica dalla tastiera dell'altro telefono.

Nota:

Se è stato immesso un PIN di accesso remoto errato, la linea viene scollegata.

Ascoltare e gestire i messaggi

Riproduce i messaggi registrati

→ Premere tasto 2 

Per mettere in pausa

→ Premere tasto 2 

Per riprendere

→ Premere di nuovo tasto 2 

Ripeti messaggio corrente

→ Premere tasto 1 

Ripeti ultimo messaggio riprodotto

→ Premere tasto 1  due volte

Salta messaggio corrente

→ Premere tasto 3 

Elimina messaggio corrente

→ Premere tasto 4 

Interrompere la riproduzione del messaggio corrente

→ Premere tasto 6 

Ascoltare il annuncio 1 o registrarlo di nuovo

- Riprodurre annuncio 1 → Premere tasto 8 , poi il tasto 1 
- Terminare la riproduzione del annuncio 1 → Premere tasto 6 
- Registrare annuncio 1 → Premere tasto 7 , poi il tasto 1  e aspettare per 3 secondi
- Terminare la registrazione e riprodurre l'annuncio 1 → Premere tasto 6 

Ascoltare il annuncio 2 o registrarlo di nuovo

- Riprodurre annuncio 2 → Premere tasto 8 , poi il tasto 2 
- Terminare la riproduzione del annuncio 2 → Premere tasto 6 
- Registrare annuncio 2 → Premere tasto 7 , poi il tasto 2  e aspettare per 3 secondi
- Terminare la registrazione e riprodurre l'annuncio 2 → Premere tasto 6 

Registrare un memo (promemoria/nota)

- Registrare un memo → Premere tasto 5  e aspettare per 3 secondi
- Terminare la registrazione → Premere tasto 6 

Impostazione del modo segreteria telefonica

- Impostare »2x squilli« → Premere tasto 9 , poi il tasto 2 
- Impostare »4x squilli« → Premere tasto 9 , poi il tasto 4 
- Impostare »6x squilli« → Premere tasto 9 , poi il tasto 6 
- Impostare »8x squilli« → Premere tasto 9 , poi il tasto 8 
- Impostare »SoloAnnuncio« → Premere tasto 9 , poi il tasto 3 
- Impostare »Segret. OFF« → Premere tasto 9 , poi il tasto 5 

Nota:

La segreteria telefonica disattivata può essere attivata con il telecomando come segue:

-  Comporre il proprio numero di telefono.
- Lasciare suonare il telefono almeno 16 volte.
- Immettere quindi il PIN di accesso remoto tramite la tastiera entro 8 secondi.
- Viene emesso un segnale acustico di conferma.

A questo punto è possibile utilizzare la segreteria telefonica con la tastiera dell'altro telefono (vedi sopra).

Imposta melodia/volume della suoneria



La melodia e il volume della lama del portatile possono essere regolati come segue:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Suoneria**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare la melodia desiderata con i tasti ◀ e ▶
- Premere tasto ▼
- Selezionare il volume desiderato con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Impostazioni



Cambia lingua del menu

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Lingua**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare la lingua desiderata con i tasti ▲ ▼
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Accettazione automatica delle chiamate

Quando la funzione è attivata, è sufficiente rimuovere il portatile dalla stazione base durante una chiamata senza dover premere il pulsante di sollevamento ☎.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) → **AutoRisposta**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra)
- Selezionare »ON« o »OFF« con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Regolazione del contrasto

È possibile regolare il contrasto del display su tre livelli per un migliore riconoscimento dei testi.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Contrasto**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare uno dei tre livelli con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Attivare/disattivare i toni dei tasti

Il telefono è in grado di segnalare acusticamente ogni pressione dei tasti.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Suono tasti**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra)
- Selezionare »ON« o »OFF« con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Modifica del nome del portatile

È possibile modificare il nome del portatile »Handset 1« in testo personale. Procedere come segue:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistra) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) → **Nome port.**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra)
- Eliminare le lettere a sinistra del cursore con **Cancel**
-  Immettere il nome desiderato utilizzando la tastiera (8 carattere)
- Premere **OK** (tasto funzione sinistra) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Nota 2:

Oltre al nome, viene visualizzato un numero compreso tra 1 e 6, a seconda del numero di portatili registrati.

Cambia colore menu

È possibile selezionare il colore di evidenziazione della riga del menu e della riga di testo dei tasti funzione.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Colore menu**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Con i tasti ▲ ▼ o ◀ e ▶ selezionare il colore desiderato
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Attivare/disattivare il display dell'orologio

È possibile selezionare se visualizzare l'ora corrente quando il portatile si trova nella stazione base.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Orologio I/O**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare »ON« o »OFF« con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Modifica del colore dello sfondo della schermata iniziale

È possibile selezionare il colore di sfondo da utilizzare per visualizzare la schermata iniziale.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Mobilteil**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Sfondo 1**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare il colore desiderato con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Cambiare il colore dello sfondo degli elenchi dei menu

È possibile selezionare il colore di sfondo con cui visualizzare gli elenchi dei menu.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Ricevitore**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Sfondo 2**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Selezionare il colore desiderato con i tasti ◀ e ▶
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Registrazione del portatile

Se si utilizzano più portatili, questi devono essere registrati con la stazione base. La registrazione deve essere eseguita per ogni portatile aggiuntivo. È possibile registrare fino a 6 portatili su una stazione base.

Nota:

Il portatile fornito con la stazione base è già registrato. Non è necessario registrarsi per questo portatile.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Registraz.**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **NuovaRegistr**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Sul display appare **?**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- RC-Code (**1111**) eingeben
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro). Sul display appare »Attendere«
- Tenere premuto il tasto ●|| sulla stazione base per cinque secondi, quindi rilasciarlo. Nel modo di ricerca il LED in alto a destra della stazione base lampeggia.
- Dopo aver effettuato il collegamento con successo, nel portatile viene emesso un segnale acustico che ritorna al menu di accesso. Quando si ritorna al menu di avvio, sul display appare il simbolo . Il portatile è ora correttamente registrato.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Registrazione di altri portatili

Registrare altri portatili compatibili con GAP come segue:

Sul portatile: avviare la registrazione del portatile secondo le relative istruzioni per l'uso.

Alla base: premere il tasto ●|| sulla stazione base per cinque secondi, quindi rilasciarlo. Il LED in alto a destra della stazione base lampeggia finché si trova nel modo di ricerca.

Quando viene richiesto di immettere un codice RC, immettere „1111“ come codice di accesso.

Disattivazione del portatile dalla stazione base

Per annullare la registrazione di un portatile dalla stazione base, procedere come segue:

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Registraz.**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Elimina**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Sul display appare **?**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Dopo poco tempo il portatile ritorna al menu di avvio e si disconnette dalla stazione base.

Impostazione della pausa di selezione

È possibile effettuare una pausa di chiamata dopo la prima cifra per ottenere una linea esterna all'impianto telefonico. Il tempo di pausa può essere impostato tra 1 e 6 secondi.

- Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Rete**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Pausa**
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro)
- Usare i tasti ▲ ▼ per selezionare il tempo di pausa desiderato (da 1 a 6 secondi).
- Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Impostazione del tempo del flash (tasto richiamata informazioni)

Per attivare determinate funzioni di T-Net è necessaria la funzione del tasto di richiamata. Se si utilizza l'apparecchio su un impianto telefonico, potrebbe essere necessario modificare l'ora del flash (vedere le istruzioni per l'uso dell'impianto telefonico in questione).

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Rete**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Richiamata**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Usare i tasti ▲ ▼ per selezionare il tempo del flash

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota 1: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Nota 2:

Il tempo di flash può essere impostato sui seguenti tempi: 90/270/60 ms. Lo stato di consegna del telefono è impostato su 90 ms.

Impostazione della procedura di composizione

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Rete**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Modo selez.**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Selezionare con i tasti ▲ ▼ la modalità di selezione desiderata (a toni o a impulsi).

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota1: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Nota 2:

Oggi la maggior parte dei collegamenti telefonici utilizza la composizione a toni.

Bloccaggio dei tasti

Per evitare di effettuare inavvertitamente una chiamata, è possibile attivare un blocco dei tasti. Quando il blocco dei tasti è attivato, tutte le funzioni dei tasti sono disattivate, proteggendo il telefono dall'uso involontario, ad esempio da parte di bambini.

Per attivare il blocco dei tasti procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto finché sul display non appare il simbolo .
2. Per sbloccare nuovamente i tasti tenere premuto il tasto finché il simbolo non scompare dal display. I tasti sono ora di nuovo abilitati.

Disattivazione della radiazione radio permanente

In modalità standby e conversazione, la stazione base e il portatile si scambiano costantemente informazioni via radio, in modo che, ad esempio, un segnale di chiamata e il numero di telefono del chiamante possano essere trasmessi dalla stazione base al portatile alla ricezione di una chiamata in arrivo.

Questa radiazione radio può essere ridotta o quasi completamente disattivata se il portatile si trova nelle immediate vicinanze della stazione base o nel supporto di ricarica della stazione base.

Per attivare una delle 5 funzioni, procedere come segue:

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Impostazioni**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **RF bassa**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Selezionare la funzione desiderata (vedere sotto) con i tasti ▲ ▼

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Nota: Premendo **Indiet** (tasto funzione destro) si esce dalla lista di selezione senza effettuare alcuna modifica.

Possibili funzioni e loro funzionamento:

- Minimo - La stazione base e il portatile si scambiano informazioni solo durante una chiamata. In modalità standby, la radiazione radio viene quasi completamente disattivata.

- Molto Basso - La stazione base e il portatile si scambiano informazioni durante una chiamata e, in misura minore, durante il funzionamento in standby. Inoltre, la forza della radiazione radio è notevolmente ridotta.

- Basso - La stazione base e il portatile si scambiano informazioni durante una chiamata e, in misura minore, durante il funzionamento in standby. Inoltre, la forza della radiazione radio è notevolmente ridotta.

- Normale - La stazione base e il portatile si scambiano continuamente informazioni. Non vi è alcuna riduzione delle radiazioni radio.

- Automatico - La stazione base e il portatile si scambiano informazioni durante una chiamata e in modalità standby. Inoltre, l'intensità della radiazione radio viene regolata automaticamente in base alla distanza tra la stazione base e il portatile.

Si prega di notare che l'intervallo per le impostazioni Minimo, Molto Basso e Basso è più piccolo a causa della ridotta potenza di trasmissione. Se è stata selezionata una delle tre impostazioni di cui sopra, è possibile effettuare chiamate solo nelle immediate vicinanze della stazione base.

Utilizzo di più portatili



Chiamate interne

Se in una stazione base sono registrati più portatili, è possibile effettuare chiamate interne tra questi telefoni.

Premere tasto INT ►

-  Inserire il numero del portatile desiderato
- Il portatile selezionato squilla.
- Rispondere alla chiamata con il tasto 
- Premere il tasto  per terminare la chiamata.

Trasferimento di chiamate da un portatile all'altro

È possibile collegare una chiamata esterna da un portatile all'altro (entrambi i portatili devono essere registrati sulla stessa stazione base).

È in corso una chiamata esterna e si desidera inoltrarla:

- Premere INT ►
-  Inserire il numero del portatile desiderato
- Il portatile selezionato squilla.
- Rispondere alla chiamata con il tasto 
- Premere il tasto  per terminare la chiamata.

Bluetooth®

(Questa funzione è disponibile solo per un freeTEL III con il numero di articolo A-4605-..)



Attivare/disattivare la funzione Bluetooth®

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Bluetooth**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Modo BT**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Selezionare »ON« o »OFF« con i tasti ◀ e ▶

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) per salvare l'impostazione.

Suggerimento:

Quando la funzione Bluetooth® è attivata, le batterie si scaricano più velocemente rispetto al normale funzionamento. Disattivare la funzione quando non è necessaria!

Accoppiamento di dispositivi Bluetooth®

È possibile collegare »freeTEL III« ad un auricolare Bluetooth® o ad altri dispositivi Bluetooth® tramite la connessione wireless Bluetooth®. Attenersi alla seguente procedura: l'auricolare Bluetooth® o un altro dispositivo Bluetooth® da accoppiare non deve essere in modalità di accoppiamento all'inizio!

La funzione Bluetooth® deve essere attivata per poter collegare un altro dispositivo Bluetooth® al dispositivo »freeTEL III«.

Premere **Menu** (tasto funzione sinistro) → **Bluetooth**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro) → **Accopp. BT**

→ Premere **OK** (tasto funzione sinistro)

→ Attivare il dispositivo Bluetooth® abilitato e metterlo in modalità di accoppiamento (vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth® abilitato).

→ Quando la connessione tra »freeTEL III« e il dispositivo Bluetooth® è stata stabilita correttamente, sul display viene visualizzato .

Collegamento di accessori speciali

Il »freeTEL III« ha:

- Connettore per cuffie standard con presa jack da 2,5 mm (ad es. per il collegamento di un auricolare microfono).
- Presa di uscita audio da 3,5 mm (ad es. per il collegamento di cuffie o simili)

Inoltre, alla stazione base possono essere collegati i seguenti accessori opzionali:

- cuscino vibrante
- modulo di commutazione
- modulo flash
- modulo acustico

Se il telefono non funziona

In generale

- Assicurarsi che il cavo telefonico non sia danneggiato e che sia collegato correttamente. Rimuovere eventuali attrezzature supplementari - prolunghe e altri telefoni. Se il telefono funziona dopo, l'errore è causato da un altro dispositivo.
- Assicurarsi che l'alimentatore sia collegato correttamente alla stazione base e alla presa di corrente.
- Controllare se le batterie sono cariche.
- Provare a collegare il telefono, ad esempio, ad un vicino di casa. Se l'apparecchio funziona qua, il collegamento telefonico potrebbe essere disturbato. Chiamare il luogo del guasto.

- Collegare un altro telefono alla connessione. Se il dispositivo funziona, è probabile che il telefono sia guasto.

Durante una chiamata suona un tono di avviso

- Le batterie sono quasi scariche - posizionare il portatile nella base.
- La portata del telefono è stata superata - avvicinare il portatile alla stazione base.

Il numero del chiamante non viene visualizzato

- L'identificazione del chiamante deve essere supportata dal gestore di rete.
- L'identificazione del chiamante funziona se collegato ad un interno.

Ripristino dell'impostazione predefinita del telefono

Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica, procedere come segue:

1. Premere **Menu** (tasto funzione sinistro)
2. Immettere il codice »4,6,1,1,5,3,0,5« utilizzando la tastiera.
3. Sul display appare **?**
4. Premere **OK** (tasto funzione sinistro). Sul display appare »Attendere«
5. Dopo circa 2 secondi sul display appare **✓** e il »freeTEL III« torna alla schermata iniziale. Il telefono viene ora ripristinato alle impostazioni di fabbrica

Avvertenze importanti

L'apparecchio **non è protetto** da spruzzi d'acqua. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi. Inoltre, sul dispositivo non devono essere collocate fonti di fuoco aperto, come candele accese.

Appendice

Manutenzione e cura

L'apparecchio telefonico non necessita di manutenzione. Per pulire l'apparecchio telefonico, utilizzare un panno umido, morbido e pulito. Non utilizzare mai alcol, solventi o altre sostanze organiche.

Non esporre l'apparecchio telefonico per lungo tempo alla luce diretta del sole e tenerlo lontano da temperature o umidità elevate o da forti disturbi meccanici.

Garanzia

L'apparecchio telefonico è stato collaudato per garantire un'elevata sicurezza di funzionamento. Se nonostante l'installazione e l'utilizzo appropriati dell'apparecchio si verificano dei problemi, contattare subito il proprio rivenditore o rivolgersi direttamente al produttore. La garanzia prevede la riparazione e la spedizione gratuite dell'apparecchio purché quest'ultimo venga spedito nella confezione originale. È quindi importante non gettarla.

La garanzia non copre i danni causati da una errata manipolazione o da tentativi di riparazioni da parte di persone non autorizzate (manomissione delle parti sigillate dell'apparecchio). Per usufruire della riparazione delle parti coperte da garanzia, è necessario inviare la scheda di garanzia compilata e una copia dello scontrino e/o della fattura emessa al momento dell'acquisto.

Deve in qualsiasi caso essere indicato anche il numero dell'apparecchio.



Istruzioni per la salvaguardia dell'ambiente/Smaltimento

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche utilizzate (valido nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che prevedono un sistema di smaltimento separato per queste apparecchiature).

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici bensì portato al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Il riciclaggio dei materiali riduce il consumo delle materie prime.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Batterie ricaricabili

Le batterie fornite sono riciclabili. Smaltire le batterie presso il contenitore o un rivenditore specializzato. Per proteggere l'ambiente, smaltire solo batterie scariche.

Dati tecnici

Standard:	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Standard digitale avanzato per telefoni senza filo GAP = Profilo di accesso generico Protocollo di trasmissione per telefoni senza filo
Numero di canali:	120 canali Duplex
Gamma di frequenza di trasmissione:	1880 MHz da 1900 MHz
Metodo duplex:	Divisione del tempo multiplex
Larghezza di banda del canale:	1728 KHz
Bitrate:	1152 Kbit/s
Modulazione:	GFSK
Potenza di trasmissione:	10 mW, potenza media per canale
Portata:	fino a 50 m in interno fino a 300 m all'aperto
Alimentazione elettrica:	Stazione base: Primario: 100-240V AC 50/60Hz 150mA Secondario: 7,2V DC / 500 mA Portatile: Batterie ricaricabili NiMH, misura AAA, 1,2V
Consumo energetico:	ca. 7 Watt
Tempo di funzionamento:	Standby: fino a 100 ore Tempo di conversazione: fino a 10 ore
Dimensioni (HxPxP):	Stazione base: 116 x 138 x 86 mm Portatile: 178 x 51 x 33 mm
Peso:	Stazione base: ca. 224 g Portatile: ca. 175 g (con batterie)



Marchio CE

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti delle seguenti direttive UE:

- 2011/65/EG Direttiva RoHS
- 2004/108/EG Direttiva EMC
- 2002/96/EG Direttiva WEEE
- 2006/95/EG Direttiva Bassa Tensione
- 1999/5/EG Direttiva R&TTE

La conformità con le direttive di cui sopra viene confermata dalla marcatura CE sull'apparecchio.

Le dichiarazioni CE di conformità sono disponibili sul sito Internet www.humantechnik.com.

Ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche.